

MANUEL D'INSTALLATION ET DE MAINTENANCE POUR CONTRÔLEURS DE POMPE À INCENDIE DIESEL MODÈLE GFD



Table des matières

- 1. Introduction

i

- 2. Installation
- 3. Caractéristiques Principales



4. Accueil



5. Alarmes



- 6. Configuration
- 3
 - 7. Historique



8. Documents techniques



Table des matières Introduction	5
Types de contrôleurs de pompe à incendie entraînée par moteur diesel	5
Méthodes de démarrage/arrêt	5
Installation	7
Emplacement	7
Montage	7
Entreposage	7
Circuits électriques et branchements	7
Raccordements de l'eau	7
Câblage électrique	8
Branchements électriques	8
Consommation d'énergie	8
Taille du câblage	8
Branchements de courant d'entrée	8
Protection du circuit	8
Description des borniers	9
Guide de mise en route rapide	10
Caractéristiques Principales	19
Le ViZiTouch	
Sonnerie d'alarme	
Première installation	
Accueil	21
Accueil (Bouton membrane)	21
Économiseur d'écran	
Alarmes	
Alarmes (Bouton membrane)	
Configuration	
Config (Bouton membrane)	
Page du clavier numérique	
Page de date et d'heure	
Page d'identifiant utilisateur / Page de clavier	
Page de configuration avancée	
Détails de la page de configuration avancée	
Calibration Tension-Courant	
Page Minuteurs	
Configuration Entrées / Sorties	
Carte d'expansion d'entrées/sorties 1-2-3-4	
Page de programme de mise à jour	
Réglages d'usine	
Page de restauration des réglages d'usine	

Les pages des capteurs	
Interlock Lockout	41
Historique	43
Historique (Bouton membrane)	43
Détails de la page d'historique	44
Page Évènements	44
Télécharger vers la clé USB	44
Les Statistiques	46
Statistiques Totales	46
Courbes de pression	46
Mode graphique	46
Mode textuel	47
Documents techniques	48

Introduction 1

Les contrôleurs de pompes à incendie entraînée par moteur diesel sont conçus pour démarrer automatiquement une pompe à moteur diesel dès qu'est détectée une chute de pression dans le système de protection contre l'incendie. Un contrôleur de pompe à incendie entraînée par moteur diesel assure un démarrage et un arrêt automatiques et manuels. Le démarrage automatique est commandé par un capteur de pression ou par des dispositifs automatiques à distance comme la vanne déluge. Le démarrage manuel est commandé par un bouton de commande manuelle à distance ou par le bouton-poussoir du contrôleur. L'option d'arrêt automatique assure l'arrêt 30 minutes après un démarrage automatique une fois que toutes les causes de démarrage sont revenues à la normale. Le contrôleur de pompe à incendie entraînée par moteur diesel comprend deux chargeurs de batterie pour maintenir les batteries du moteur en charge continuellement.

Types de contrôleurs de pompe à incendie entraînée par moteur diesel

NUMÉRO CATALOGUE DU CONTRÔLEUR

MODÈLE n ° EXEMPLE: GFD-12-120 Préfixe du modèle: GFD Tension de la batterie: 12 = 12V (également disponible: 24 = 24V) Tension d'entrée: 120 = 110 à 120 V à 50 à 60 Hz (également disponible: 220 = 208 à 240 V)

Méthodes de démarrage/arrêt

Les contrôleurs sont disponibles en combinaison automatique / non-automatique avec fourniture pour arrêt manuelle ou automatique (l'arrêt automatique est possible seulement après un démarrage automatique).

MÉTHODES DE DÉMARRAGE

DÉMARRAGE AUTOMATIQUE

Le contrôleur démarre automatiquement lors de la détection de la basse pression par le capteur de pression lorsque la pression tombe en dessous du seuil de coupure.

DÉMARRAGE MANUEL

Le moteur peut être démarré en appuyant sur le bouton-poussoir DEPART 1 et/ou DEPART 2, sans se soucier de la pression du système, quand le commutateur du sélecteur principal est en position MANUEL. L'électrovanne de carburant s'ouvrira dès qu'un bouton DEPART est enfoncé et restera dans cet état.

DÉMARRAGE MANUEL À DISTANCE

Le moteur peut être démarré d'un emplacement à distance par la fermeture momentanée d'un contact de boutonpoussoir à distance.

DÉMARRAGE AUTOMATIQUE À DISTANCE, DÉMARRAGE PAR VANNE DÉLUGE

Le moteur peut être démarré à partir d'un emplacement à distance par l'ouverture momentanée d'un contact raccordé à un dispositif automatique. Le contrôleur doit être en mode automatique.

DÉMARRAGE SÉQUENTIEL

En cas de mise en service de plusieurs pompes, il peut être nécessaire de retarder le démarrage de chaque moteur en cas de chute de pression d'eau pour prévenir le démarrage simultané de tous les moteurs.

DÉMARRAGE PAR DÉBIT, DÉMARRAGE PAR LA ZONE HAUTE

La pompe peut être démarrée en ouvrant ou fermant un contact sur le flux, sur le démarrage de la zone et sur l'entrée d'arrêt.

DÉMARRAGE HEBDOMADAIRE

Le moteur peut être démarré (et arrêté) automatiquement au moment préprogrammé.

DÉMARRAGE PAR BOUTON ESSAI DE MARCHE

Le moteur peut être démarré manuellement en appuyant sur le bouton de test de fonctionnement.

MÉTHODES D'ARRÊT

ARRÊT MANUEL

L'arrêt manuel se fait en appuyant sur le bouton-poussoir ARRÊT. Notez qu'appuyer sur le bouton-poussoir d'arrêt n'arrêtera le moteur que si toutes les causes de démarrage ont disparu.

ARRÊT AUTOMATIQUE

L'arrêt automatique n'est possible qu'après un démarrage automatique et que si cette fonction est activée. Quand cette fonction est active, le moteur est automatiquement arrêté 30 minutes après la restauration de la pression (audessus du point de consigne d'arrêt), à supposer qu'aucune autre cause de lancement n'est présente.

ARRÊT PAR DETECTEUR DEBIT, ARRÊT ZONE HAUTE

Si le contrôleur a été démarré par l'entrée DEBIT/DÉMARRAGE DE ZONE/ARRÊT et que le signal est retourné à la normale, le moteur s'arrêtera à supposer qu'aucune autre cause de marche n'est présente.

ARRET D'URGENCE

L'arrêt d'urgence est toujours possible, quelle que soit la situation de fonctionnement, en plaçant le commutateur de sélection principale sur la position OFF.



Le régulateur est construit conformément à la dernière édition de la norme nationale d'association de protection incendie pour l'installation de pompes à incendie centrifuges, NFPA n ° 20 (Centrifugal Fire Pumps 2016 Edition). Le contrôleur est conçu pour être installé conformément à la norme NFPA 20-2016 et

Aux Etats-Unis: National Electrical Code NFPA 70 Au Canada: Code canadien de l'électricité, partie 1 Autres: Codes électriques locaux

Ce contrôleur peut être utilisé avec un moteur non homologué, à l'aide de la commande en option par les expéditeurs analogiques (capteurs magnétiques, capteurs de pression d'huile et de température du moteur, tous affichés à l'aide de jauges à l'écran sur le ViZiTouch.

Emplacement

Le contrôleur doit être situé aussi près que possible du moteur qu'il contrôle et doit être à portée de vue du moteur. Le contrôleur doit être placé ou protégé de sorte qu'il ne sera pas endommagé par l'eau échappant des raccords de la pompe ou de la pompe. Les éléments porteurs de courant de commande ne doivent pas être inférieure à 12 po. (305 mm) au-dessus du niveau du sol.

L'espace de travail autour du contrôleur doit être conforme à la norme NFPA 70, National Electrical Code, l'article 110 ou C22.1, Code canadien de l'électricité, l'article 26.302 ou autres codes locaux.

Le contrôleur est adapté à une utilisation dans des endroits soumis à un degré modéré d'humidité, comme un soussol humide. La température ambiante de la chambre de la pompe doit être comprise entre 39 ° F (4 ° C) et 104 ° F (40 ° C) (Si une option de température est incluse, voir la plaque signalétique pour la température maximale).

Le boîtier du contrôleur standard est classé IP55. Il est de la responsabilité de l'installateur de assurer que le boîtier standard répond aux conditions ambiantes ou qu'un boitier avec un degré de protection approprié a été fournie. Les contrôleurs doivent être installés à l'intérieur d'un bâtiment et ils ne sont pas conçus pour l'environnement extérieur. La couleur de la peinture peut être altérée si le contrôleur est exposé aux rayons ultraviolets pendant une longue période de temps.

Montage

Le contrôleur de la pompe à incendie doit être monté de manière substantielle sur une seule structure de support incombustible. Les contrôleurs fixés au mur doivent être fixés à la structure ou au mur en utilisant les quatre (4) oreilles de montage fournies sur le contrôleur avec du matériel conçu pour supporter le poids du contrôleur à une hauteur non inférieure à 305 mm (12 po) au-dessus du niveau du sol. Les régulateurs montés au sol doivent être fixés au sol à l'aide de tous les trous prévus sur les pieds de montage avec un matériel conçu pour supporter le poids du contrôleur. Les pieds de montage fournissent le jeu nécessaire de 12 po (305 mm) pour les pièces de transport de courant.

Entreposage

Si le contrôleur n'est pas installé et mis sous tension immédiatement, Tornatech recommande de suivre les instructions du chapitre 3 de la norme NEMA ICS 15.

Circuits électriques et branchements

Raccordements de l'eau

Le contrôleur doit être raccordé au réseau de tuyauterie suivant la norme NFPA20 et aussi à un tuyau de drain. Les raccordements de l'eau sont du côté gauche de Le contrôleur. Le raccordement à la pression du réseau est un mâle ½ NPT. Le raccordement au drain est un raccordement en fuseau pour tuyaux en plastique.

Câblage électrique

Le câblage électrique entre la source d'alimentation et le contrôleur de la pompe à incendie du moteur diesel doit être conforme à la norme NFPA 20, chapitre 12.3.5.1, 12.3.5.2 et 12.2.5.3, à l'article 695 ou C22.1 du Code canadien de l'électricité -200 ou d'autres codes locaux.

Branchements électriques

Un électricien qualifié doit superviser les branchements électriques. Les dessins de cotes montrent que l'espace convient pour le courant entrant et pour des branchements moteur. Il ne faudra pas utiliser d'autre emplacement. Seuls des raccords étanches sont à utiliser à l'entrée du boîtier pour préserver l'évaluation NEMA du boîtier. L'installateur est responsable d'une protection adéquate des composants du contrôleur contre les débris métalliques et les copeaux de perçage. Un manquement à cet égard peut entraîner des blessures pour le personnel, des dégâts au contrôleur et ultérieurement l'annulation de la garantie.

Consommation d'énergie

	(Contrôleur Dies	el avec charge	eur de type boost
Modè	le / État	120VAC	220/ 240VAC	Sortie VCC
12VCC / @	Sans charge	1.0A	1.0A	12.01/
12VCC / @	Pleine charge*	6A	4A	13.8V
24VCC / @	Sans charge	1.0A	0.5A	
24VCC / @	Pleine charge**	9A	6A	27.6V

*12 Ampères à travers chaque batterie

**10 Ampères à travers chaque batterie

Taille du câblage

Le câblage entre le contrôleur et le moteur (bornes 301,302,303,304,305,310,311,312,2,3,4,5) doit être en fil toronné #14AWG au minimum.

Pour le câblage des batteries (bornes 6, 8 et 11), du fil toronné #8 AWG doit être utilisé.

Pour le câblage (bornes 1,9,10,12), du fil toronné #10 AWG doit être utilisé.

Le câblage d'alimentation électrique doit être toronné #14 AWG au minimum.

Les bornes d'alimentation de courant entrant sont dimensionnées pour du fil de#16 à #6 AWG.

Branchements de courant d'entrée

Le contrôleur d'une pompe d'incendie actionnée par un moteur Diesel doit fonctionner grâce à une source dédiée, protégée par un fusible ou un par un coupe-circuit. Vérifiez l'étiquette sur le boîtier pour choisir la protection adéquate. Suivez toujours la procédure que voici avant de brancher ou de débrancher le contrôleur: brancher les deux batteries avant de brancher le courant CA. Débranchez le courant CA avant de débrancher les batteries. Débrancher les batteries tandis que le CA est branché peut entraîner des dégâts sérieux pour les équipements électroniques de Le contrôleur.

Protection du circuit.

CB1 protège le transformateur de chargeur de batterie 1 et 2. CB2 protège le circuit de contrôle à partir de la batterie 1, CB3 protège le circuit de contrôle à partir de la batterie 2.

Rappel : veuillez toujours suivre cette procédure en branchant ou en débranchant le contrôleur: branchez les deux batteries avant de brancher le courant AC (alternatif). Débranchez le courant AC avant de débrancher les batteries.

Description des borniers



A-F: Bornes de sortie d'alarme (Relais DPDT, 11/21: commun, 12/22: normalement fermé, 14/24: normalement ouvert): A: Problème contrôleur (à sûreté intégrée) B: Marche moteur C: SS principal en position MANUEL/ARRET D: Problèmes de moteur E: Alarme salle de pompe F: Sortie optionnelle 1 G-T: Bornes d'entrée de champ (Contact sec slt: Tension libre): G: Niveau de carburant bas (NO) H: Démarrage automatique à distance (NC) I:Valve déluge (NC) J: Fuite au réservoir de carburant (NO) K: Niveau de carburant haut(NO) L: Capteur magnétique RPM moteur M: ECMS Commutateur ctrl. électrique N: FIM Défaillance injection carburant O: ECMW Avertissement ctrl. électrique P: ECMF Alarme ctrl. électrique Q: PLD Basse pression d'aspiration R: Haute température d'eau brute S: Bas débit d'eau brute T: LET Défaut température basse moteur U: Bornes de moteur : Les bornes sont numérotées suivant la norme : 1- FS : electrovanne de carburant (alimentée pour démar.) 2- ER : contact marche moteur 3- OS : contact survitesse moteur 4- OP : contact pression d'huile moteur 5- WT : contact thermostat liquide de refroid. moteur 6-B1 : batterie #1 positif 8-B2 : batterie #2 positif 9- C1 : contacteur démarrage #1 10- C2 : contacteur démarrage #2

- 11- GND : Terre
- 12- ST : electrovanne de carburant (ETS alim.-> arrêt)
- V: Entrées analogues / Valve solénoïde :
- SOL V: Valve solénoïde de test
- Al1: Capteur de pression de décharge
- Al2: Capteur de pression de décharge (option)
 - AI3: Capteur de pression de niveau ou de succion d'eau
- Al4: Entrée analogue niveau de carburant
- AI5: Entrée analogue débit ou température de réserve
- W: Entrée optionelle de lecture AC analogique
- X: CANBUS vers les cartes I/O
- Y: CANBUS vers le ViZiTouch
- Z: Branchements de courant réservés usine



La plaque signalétique est l'étiquette la plus importante. Lire attentivement pour garantir la compatibilité entre le contrôleur et l'installation.



Vérifiez que le contrôleur est bien installé sur le mur ou sur le support de montage (en option). Vérifiez que le sélecteur principal est en position "off". Ce sélecteur est également appelé "HOA" et peut être placé en 3 positions: "H" Manual, "O" off, "A" automatique.



Ouvrer la porte du contrôleur et vérifier que tous les disjoncteurs sont en position inférieure "OFF".



Vérifier et/ou installer les raccordements appropriés pour l'arrivée d'eau et le tuyau d'écoulement. Il faut les installer et les serrer solidement. Se reporter aux marquages par sérigraphie sur la couvercle en plastique.



Brancher tous les câbles entre le contrôleur et les borniers du moteurs (identifié comme "S" sur le diagramme de tableau IO affiché dans les descriptions de borniers dans le manuel). Appliquer un couple de serrage approprié, comme indiqué sur l'étiquette de couple et vérifier tous les branchements. Brancher l'alimentation AC et la terre de la ligne principale aux bornes AC du contrôleur.



Activer le sectionneur (si présent) et tous les disjoncteurs en les mettant sur la position "marche". Le contrôleur démarrera pour la première fois.



Jusqu'à ce qu'elle soit complétée, la page "Mise en service" remplace la page d'accueil. Vérifier que le contrôleur lit la tension et le courant des batteries. Vérifier si le l'alimentation "CA" est "OK". Vérifier que la lecture de pression est correcte.



Tourner le commutateur de sélecteur principal en position "MANUEL".



Avant d'essayer de démarrer le moteur, vérifier que la configuration du moteur est terminée et que le tuyau d'échappement est correctement connecté. Démarrer le moteur manuellement en utilisant le bouton "Démarrer 1" de la membrane. Vérifier que le moteur a démarré et fonctionne correctement.



Arrêter le moteur en tournant le "commutateur de sélecteur principal" en position "OFF".



Cliquer sur le bouton "Aller à Installer". La page "Config" est maintenant visible. Cliquer sur le bouton "cadenas" pour entrer le mot de passe. Si nécessaire, lire la section "Connexion utilisateur / Pavé numérique" pour plus d'informations sur la façon d'entrer le mot de passe. Une fois un mot de passé valide confirmé, la page "Config" sera de nouveau visible le "cadenas" ouvert et affichant le niveau de sécurité de l'utilisateur.



Sélectionner les unités de pression du régulateur, découpe et découpe. Vérifiez que tous les autres paramètres de la page de configuration sont corrects.

Une fois la configuration achevée, cliquer sur le bouton de la membrane "Accueil". La page "Mise en Service" s'affichera.



Une fois satisfait avec les paramètres du contrôleur, appuyer sur le bouton "Accueil" sur la membrane. Accepter les changements en appuyant sur le bouton « Accepter ». Si le bouton « Accepter » n'est pas disponible, veiller à ce qu'un code d'autorisation suffisant soit entré.



Poursuivre avec l'étape de téléchargement pour sauvegarder le rapport.



Appuyer sur le bouton de la page d'accueil en vue de vérifier que les valeurs affichées sont correctes.



Tourner le "Commutateur de sélecteur principal" en position "AUTO". Ceci est la position préférée et à partir de maintenant, le "Commutateur de sélecteur principal" devrait toujours rester dans cette position-là.



La "Première Mise en route" est maintenant achevée. Le contrôleur est complètement installé et configuré.

Caractéristiques Principales



A: LED courant : indique si le ViZiTouch est bien alimentée.

B: Écran tactile : écran tactile LCD couleur de 4.2 pouces.

C: LED Alarme : indique si une alarme est actuellement active.

D: Connecteur USB avant : dispositif USB utilisé pour téléchargement fichier, mises à jour logiciel, rapports service. E: Bouton accueil : utilisé pour naviguer vers la page d'accueil.

F: Bouton Alarme : utilisé pour naviguer vers la page d'alarme. Il permet aussi à l'utilisateur d'éteindre la sonnerie d'alarme, d'où le petit symbole "pas de haut-parleur" dans le coin supérieur droit du bouton.

G: Bouton Config : utilisé pour naviguer vers la page de configuration.

H: Bouton Historique : utilisé pour naviguer vers la page de l'historique.

I: Bouton Manivelle 1: utilisé pour lancer manuellement le démarreur à partir de la batterie 1 en mode "MANUEL".

J: Bouton Manivelle 2: utilisé pour lancer manuellement le démarreur à partir de la batterie 2 en mode "MANUEL". K: Bouton Arrêt : utilisé pour arrêter le moteur si toutes les conditions de démarrage ont disparu.

L: Bouton Essai de marche : utilisé pour démarrer l'essai de marche manuel. Soyez conscient que de l'eau s'écoulera par le tuyau d'écoulement pendant l'essai.

M: Tablette de navigation contextuelle : utilisée pour faciliter la navigation sur des pages spécifiques. Un petit icone indiquant la tablette de navigation contextuelle apparaîtra au coin inférieur droit d'une page si la tablette est active. En cliquant sur l'icone, un menu expliquant les fonctions spécifiques des flèches apparaîtra. Par exemple, il est possible de passer d'un mode graphique à un mode tableau sur la page de connexion ainsi que de naviguer travers les tableaux ou les pages d'aide.

N: Connecteur de bus CAN à des cartes I/O

O: Connecteur USB 2.0

P: Connecteur Ethernet

Q: Connecteur sonnerie d'alarme

Attention

Après 2 ans de service, la batterie Vizitouch peut devenir moins efficace et pourrait perdre l'heure après un arrêt.

Sonnerie d'alarme

La sonnerie d'alarme est activée sous condition de défaut et sous des conditions optionnelles ou définies par l'utilisateur.

N'importe laquelle de ces conditions activera la sonnerie d'alarme et peut être réduite au silence, sauf dans certains cas, en appuyant sur le bouton à membrane "alarmes / silence". Une fois réduite au silence, la sonnerie d'alarme se remet à sonner si un nouveau défaut survient ou, si les conditions de l'alarme demeurent inchangées, après 24 heures. La sonnerie d'alarme s'arrête automatiquement de sonner si les conditions d'alarme ne sont plus présentes.

Note : d'autres conditions externes peuvent déclencher des conditions optionnelles dépendant des réglages d'usine. Vérifiez les dessins appposés dans le boîtier.

- Conditions de défaut :
- Survitesse moteur
- Basse pression d'huile moteur
- Température liquide de refroidissement moteur élevée
- Échec démarrage moteur
- Panne de batterie 1-2
- Surpression système
- Panne injection de carburant moteur
- Panne DC
- Perte de communication cartes IO
- Panne système CAN
- Panne système dossier

Première installation

La première mise en route doit être faite avant d'utiliser le contrôleur. Compléter la première mise en route est la seule façon d'accéder à la page d'accueil et de rendre opérationnel le mode automatique du contrôleur.



C: La batterie. La batterie sera rouge si elle est en panne et verte sinon. La première ligne de données indigue la tension réelle de la batterie en volts et la seconde ligne indigue le courant réel en ampères.

Un rectangle orange apparaitra périodiquement entre la batterie et le chargeur. C'est le mode Charge. Ce mode charge active la fonction de charge du chargeur, permettant un temps de charge court de la batterie. Aussi, ceci

Accueil (Bouton membrane)

La page d'accueil affiche toutes les positions et les valeurs importantes du contrôleur. Toutes tensions, courants, pression, état et situation du moteur ainsi que tous les minuteurs et séquences de lancement.

Le fond tout entier deviendra rouge si une alarme s'active. Cette caractéristique aidera l'utilisateur à identifier un problème se situant même à une distance significative du contrôleur.

A: Barre de navigation contenant des informations générales sur :

- La langue (on peut modifier la langue en appuyant sur ce bouton)
- Le titre de la page
- La bannière d'alarme (des messages d'alerte et d'alarme peuvent s'afficher)
- La date et l'heure (réglables dans la page de configuration)
- La température. On peut sélectionner Celsius ou Fahrenheit en appuyant sur ce bouton

permet au contrôleur de détecter perte de batterie, et/ou un problème lier au chargeur.

B: L'état de charge de la batterie. Il peut prendre l'une de trois couleurs et décrit aussi explicitement l'état actuel du chargeur de batterie.

MISE SOUS TENSION - Vert RAPIDE – Vert À FLOT – Vert **TRACE PERDUE – Gris** FAUTE CHARGEUR - Rouge PAS DE CA - Rouge PANNE DE BATTERIE - Rouge Accueil

Accueil





D: La couronne de démarreur. Elle représente l'étape réelle de la séquence de lancement. Le compteur à l'intérieur indique la minuterie d'étape, allant de 15 à 0 secondes. Comme il y a deux modes de lancement, "en attente de lancement" et "lancement", l'embrayage alternera entre jaune et vert, permettant à l'utilisateur de connaître l'état de la séquence de lancement exactement. Entre les deux contacteurs, une minuterie est visible. Il indique l'étape actuelle à l'intérieur de la séquence de lancement et comptera jusqu'à la sixième étape, qui est la fin de la séquence de lancement.

E: Le moteur diesel. Ce sera gris si le moteur est arrêté, vert si un signal "Moteur en marche" est détecté et rouge si un "Échec démarrage" est survenu, après 6 essais de lancement infructueux. En appuyant sur le moteur, l'utilisateur sera redirigé vers la page des "Dernières statistiques de service ", qui surveille toutes les statistiques pertinentes concernant le contrôleur depuis le dernier service. À l'intérieur du moteur, sont représentées deux alarmes majeures ; l'alarme de "basse pression d'huile" et l'alarme "température moteur élevée". Ces alarmes n'arrêteront le moteur que s'il tourne en mode d'essai. S'il est activé, le symbole d'alarme approprié s'éclairera, indication claire que le moteur a un problème.

F: Représentation de la cause démarrant ou arrêtant le moteur. Une capsule verte indiquera la raison pour laquelle le moteur tourne. Choix possibles :

LOCAL – Cette cause de démarrage est déclenchée si le moteur est démarré localement, directement à partir de son tableau de bord et que l'option est mise en service.

MANUEL – Il reçoit une demande de lancement manuel à partir de l'un ou des deux boutons membranes du lancement manuel tandis que la commande de sélecteur est en position "MANUEL".

URGENCE – Optionnel : Il reçoit une demande de lancement manuel d'urgence à partir du bouton-poussoir lorsque le sélecteur est en position « Manuel ».

MANUEL À DISTANCE : Démarrage de moteur manuel activé par un contact de démarrage à distance.

DÉLUGE : Démarrage de moteur automatique activé par une valve déluge.

PNEUMATIQUE: Optionnel : Démarrage automatique actif lors d'un « Échec de Démarrage »

AUTO : Démarrage de moteur automatique activé par une chute de pression.

AUTO À DISTANCE : Démarrage de moteur automatique activé par un équipement à distance.

ESSAI HEBDOMADAIRE : Démarrage de moteur automatique activé par un essai programmé.

ESSAI MANUEL : Démarrage de moteur automatique activé par bouton-poussoir de test de marche.

RUPTURE CA – Un rupture de CA comptera le temps qui suit une panne de CA et à la fin d'un temps de minuteur prédéterminé, elle démarrera le moteur avec une demande RUPTURE CA.

Une capsule rouge indiquera la raison pour laquelle le moteur ne marche pas en dépit d'une demande faite. Choix possibles :

SURVITESSE – Cette cause de démarrage se produit quand le contrôleur reçoit une demande de démarrage, mais le moteur envoie un signal de "Survitesse", ce qui entrave donc sa capacité de démarrer effectivement le moteur.

ÉCHEC DÉMARRAGE – Cette cause se produit quand le contrôleur reçoit une demande de démarrage, mais une alarme est active après l'échec d'une séquence de lancement, entravant donc sa capacité de démarrer le moteur.

VERROUILLÉ : Un signal de verrouillage empêche le moteur de marcher.

G: Minuteurs de fonctionnement incluant la minuterie de démarrage séquentiel, la minuterie de fermeture de période de marche, la minuterie d'essai manuel, la minuterie d'essai hebdomadaire et la minuterie de panne CA.

H: La commande de sélecteur HOA. Les trois positions indiquent la position de fait du HOA, "HAND" pour mode manuel, "OFF" (éteint) et "AUTO" pour mode automatique. Le contrôleur devrait toujours rester en position "AUTO".

I: La jauge de pression de décharge. Elle permet une lecture précise de la pression de système réelle. La case rouge sur le coin supérieur gauche de la jauge indique la valeur du point de réglage de départ et la case verte sur le coin supérieur droit représente le point de réglage d'arrivée. Ces valeurs seront aussi représentées par une ligne route et verte sur la jauge, en permettant une comparaison rapide entre la pression réelle et les points de réglage. Au bas de la jauge, un indicateur numérique indique la pression de décharge réelle représentée aussi par l'aiguille de la jauge. À la droite immédiate de l'indicateur de pression numérique, l'unité de pression réelle s'affiche. Finalement, la pression maximale admissible est aussi indiquée sur la jauge et calibrera la jauge en conséquence. La jauge de pression de décharge est aussi un bouton de lien vers la page de "Jauge", où toutes les jauges actives sont affichées.

J: Affiche trois états qui décrivent la configuration primaire du contrôleur: pression mise en marche ou non-pression mise en marche, contrôleur automatique ou non-automatique, fermeture manuelle ou automatique.

Économiseur d'écran

Après 5 minutes d'inactivité sur le ViZiTouch, l'écran diminue sa luminosité à 25%. Après 10 minutes d'inactivité sur le ViziTouch, l'écran de veille "Black Screen" s'active. Son objectif est d'augmenter la durée de vie de l'écran LCD. L'économiseur d'écran sera immédiatement désactivé si le moteur est en marche ou si une alarme est activée. Pour le désactiver manuellement, il suffit de toucher l'écran ou n'importe quel bouton de membrane. Après la désactivation, l'économiseur d'écran redirige toujours vers la page "Accueil". Il se déconnectera également de tout utilisateur en réinitialisant le niveau de sécurité à 0 et enregistrer toute nouvelle modification aux paramètres.

Alarmes (Bouton membrane)

Alarms

Reset

Date

Time

Affiche la liste des alarmes actuellement actives et survenues. Une alarme est appelée ACTIVE lorsque sa condition de déclenchement est présente. Une alarme est appelée OCCURÉE lorsque sa condition de
déclenchement a été active, mais n'est plus vraie. Les alarmes avec un symbole "*" doivent être réinitialisées en tournant le sélecteur principal sur la position "OFF". Les alarmes représentant des préoccupations sérieuses sont RED. Les alarmes représentant des avertissements simples sont JAUNE. Pour faire taire la cloche, appuyez sur le bouton ALARM ou elle s'arrêtera elle-même après l'expiration d'une minuterie réglée en usine. Si vous appuyez sur le bouton RESET, les alarmes OCCURÉES seront réinitialisées.

Alarm

Le bouton de test de cloche activera la sonnerie d'alarme pendant 3 secondes.

Le tableau affiche les événements du système:

- Date et heure: Date et heure de l'alarme au format YYYY.MM.DD
- Message: message d'alarme
- Etat: SURVENU ou ACTIF
- Code couleur:
 - Rouge: l'événement est une alarme
 - Jaune: L'événement est un avertissement

Liste complète des alarmes:

Alarmes communes:

Problème de moteur: L'alarme commune de panne de moteur est active quand une ou plusieurs de ces conditions sont actives:

- Température élevée du liquide de refroidissement du moteur (5)
- Température du liquide de refroidissement basse (312)
- Pression d'huile basse du moteur (4)
- Le moteur ne démarre pas
- Le moteur échoue en cours d'exécution
- Survitesse du moteur * (3)
- Commutateur sélecteur ECM du moteur en position alternative (301)
- Défaut ECM moteur (304)
- Dysfonctionnement d'injection de carburant du moteur (302)
- Basse pression d'aspiration PLD (305)



State

- Haute température de l'eau non traitée (310)
- Faible débit d'eau brute (311)
- Panne de batterie 1-2
- Panne DC
- Surpression

Problème de la chambre de pompage: Une alarme commune est activée lorsque les événements suivants se produisent:

- Fuite du réservoir de carburant
- Niveau de carburant bas
- Niveau de carburant élevé
- Panne de courant alternatif
- Température basse de la pompe
- Basse pression d'aspiration
- Réservoir d'eau faible
- Réservoir d'eau vide

Problème CTRL: Important: ce relais est normalement activé lorsque le contrôleur est dans un état normal. Le relais est désexcité lorsque le problème du contrôleur est détecté (sécurité intégrée). L'alarme commune de panne de contrôleur est active quand une ou plusieurs de ces conditions sont actives:

- Échec du chargeur 1-2
- Panne de courant continu
- Valve solénoïde par défaut
- Cut-In non atteint pendant l'essai

- Panne CA: surveille l'alimentation CA et s'active en cas de panne.

- Battery 1-2 Fail: Surveille l'état de la batterie 1 et s'active en cas de panne. Cela se produit lorsque la batterie est déconnectée, est de mauvais type ou ne peut pas être rechargée. Lors de la déconnexion d'une batterie, il y aura un délai avant que l'alarme ne soit activée. Le signal d'amplification sera activé une minute plus tard, ou plus si un courant fantôme est détecté. S'il n'y a pas de réponse de la batterie, elle exécutera un second test 30 secondes plus tard, puis activera l'alarme de panne de batterie.

- Chargeur 1-2 Fail: Surveille l'état du chargeur de batterie 1 et s'active en cas de panne. Cela se produit lorsque le chargeur de batterie présente un défaut, n'est pas correctement alimenté ou est incapable de fournir le courant nécessaire. Il passera également en mode Boost Fault si pendant un test de suralimentation, la tension n'augmente pas. Un contact sec NC est également connecté du chargeur à la carte d'E / S. Si ce contact s'ouvre pendant 1 minute, l'alarme sera activée. Les lectures des chargeurs ne sont pas mises à jour pendant le démarrage et / ou le fonctionnement, en raison de l'instabilité de lecture en charge. Dès que le moteur revient à l'état de repos, toutes les lectures et analyses d'erreurs sont réactivées.

- Service requis: Activé lorsque le service est dû pour le contrôleur. Cela se produit lorsque la date définie dans la page de service a réussi, ou si aucun service n'a jamais été effectué.

- Batterie faible 1-2: S'active si la tension de la batterie tombe en dessous du point de consigne de batterie faible sur la page des paramètres d'usine.

- Perte de continuité 1-2: S'active si les contacteurs de démarrage du moteur sont déconnectés du contrôleur.

- Low Pump Room Temp: S'active si l'entrée programmable optionnelle "Low Pump Room Temp" est activée par un signal externe.

- Low Spare Temperature (Température de réserve basse): S'active si la lecture analogique de l'entrée de température de réserve est Enabled (Activée) et inférieure au point de consigne de basse température de réserve de la page du capteur de température de réserve.

- WT CI Not Reached: S'active si la Cut-In n'est pas atteinte pendant un test de fonctionnement manuel ou un test hebdomadaire. À la fin de la minuterie 255s, si le Cut-In n'est pas atteint, le test peut encore réussir à démarrer le moteur si la pression a baissé d'au moins 5 PSI.

- Solénoïde WT Check WT: S'active si la pression ne baisse pas d'au moins 5 PSI pendant le test de fonctionnement manuel ou le test hebdomadaire. Indique une défaillance avec la vanne électromagnétique de test.

- Défaut PT détecté: Si un capteur de pression double optionnel est installé, il sera activé si les deux transducteurs de pression affichent des lectures différentes. Une enquête plus approfondie est conseillé de déterminer ce qui a causé les différentes lectures. Notez que le contrôleur choisira toujours la pression la plus basse pour déterminer la pression réelle du système. De même, si la tension alimentant le transducteur est inférieure à 0,5 V ou supérieure à 4,5 V, l'alarme sera activée.

- Surpression: S'active si la lecture analogique de la pression de refoulement est supérieure au point de consigne de surpression sur la page du capteur de pression de refoulement.

- Sous-pression: S'active si la lecture analogique de la pression de refoulement est inférieure au point de consigne «Sous pression» sur la page du capteur de pression de refoulement.

- Faible pression d'aspiration: S'active si la lecture analogique de la pression d'aspiration est activée et descend plus bas que le point de consigne de basse pression d'aspiration sur la page du capteur de pression d'aspiration.

- Forcer le démarrage sur le débit: S'active si un contact externe déclenche l'entrée du débitmètre ou si la lecture analogique du débit est Activé et dépasse le début de la force d'écoulement sur le point de consigne du débit sur la page du capteur de débit.

- Eau Res. Bas: S'active si l'entrée de contact «Réservoir d'eau basse» est activée ou si la lecture analogique du réservoir d'eau est Activé et inférieure au point de consigne bas du réservoir d'eau dans la page du capteur «Niveau d'eau».

- Eau Res. Vide: S'active si un contact externe déclenche l'entrée optionnelle "Réservoir d'eau vide".

- Soupape de décharge principale ouverte: S'active si un contact externe déclenche l'entrée optionnelle "Soupape de décharge principale ouverte".

- Fuite du réservoir de carburant: S'active si l'entrée de contact "Fuite du réservoir de carburant" est déclenchée,

- Niveau de carburant bas: S'active si l'entrée de contact "Niveau de carburant bas" est activée ou si la lecture analogique du niveau de carburant est Activé et inférieure au point de consigne de bas niveau de carburant de la page "Niveau de carburant".

- Niveau de carburant élevé: S'active si l'entrée de contact "Niveau de carburant élevé" est activée ou si la lecture analogique du niveau de carburant est Activé et dépasse le point de consigne du niveau de carburant élevé dans la page "Niveau de carburant".

- Moteur défaillant en cours de fonctionnement: S'active si le signal "Engine Run" est perdu pendant que le moteur tourne. Le moteur essaiera de recommencer la séquence de démarrage si les causes de démarrage ne sont pas revenues à la normale.

- Le moteur ne démarre pas: S'active si le moteur ne démarre pas après les 6 tentatives de manivelle. Le moteur deviendra rouge.

- Moteur ECM: S'active si l'entrée spécifique "ECM" est déclenchée sur la bande de connecteur du moteur.

- Moteur ECM Avertissement: S'active si l'entrée spécifique "ECM" est déclenchée sur la bande de connecteur du moteur.

- Défaut ECM moteur: S'active si l'entrée spécifique "ECM" est déclenchée sur la bande de connecteur du moteur.

- Moteur FIM: S'active si l'entrée "FIM" spécifique est déclenchée sur la bande de connecteur du moteur.

- Pression d'aspiration basse du moteur PLD: S'active si l'entrée spécifique "305" est déclenchée sur la bande de connexion du moteur.

- Température de l'eau brute élevée du moteur: S'active si l'entrée spécifique «310» est déclenchée sur la bande de connecteur du moteur.

- Débit d'eau brute basse du moteur: S'active si l'entrée spécifique "311" est déclenchée sur la bande de connecteur du moteur.

- High Temperature du moteur: S'active si l'entrée spécifique "High Temp" est déclenchée sur la bande de connexion du moteur et que le moteur tourne. Une minuterie de 3 heures démarrera lorsque le moteur s'arrêtera, et si la condition est toujours présente, l'alarme sera activée. Cette alarme arrêtera le moteur seulement si elle est déclenchée pendant un test de fonctionnement manuel ou un test hebdomadaire.

- Low Temperature du moteur: S'active si l'entrée "Low Temp" spécifique (312) est déclenchée sur la bande de connecteur du moteur.

- Pression d'huile basse du moteur: S'active si l'entrée spécifique «Basse pression d'huile» est déclenchée sur la bande de connexion du moteur et que le moteur tourne. Cette alarme arrêtera le moteur seulement si elle est déclenchée pendant un test de fonctionnement manuel ou un test hebdomadaire.

- Survitesse du moteur *: S'active si l'entrée spécifique "Survitesse" est déclenchée sur la bande de connexion du moteur et que le moteur tourne. Cette alarme arrêtera immédiatement le moteur et ne pourra pas être réinitialisée en utilisant le bouton de réinitialisation de la page d'alarme. L'alarme doit être réinitialisée sur le moteur lui-même et le contrôleur doit être éteint et allumé pour terminer la procédure de réinitialisation de cette alarme.

- Alarme lo_expX-inX: S'active si l'entrée programmable d'extension spécifique sur la carte d'extension spécifique est activée et déclenchée.

- Battery1-2 Overvoltage: S'active si la tension de la batterie spécifique est supérieure au point de consigne de surtension spécifié.

- Niveau d'eau élevé: S'active si l'entrée de contact "Niveau d'eau élevé" est activée ou si la lecture analogique du niveau d'eau est activée et dépasse le point de consigne "Niveau d'eau élevé" dans la page "Niveau d'eau".

- Température ambiante basse: S'active lorsque la température ambiante est inférieure à la valeur réglée en usine (5 Celsius).

- Température ambiante élevée: S'active lorsque la température ambiante est supérieure à la valeur réglée en usine (40 Celsius).

- Erreur de communication diesel IO: S'active si aucune communication avec la carte d'E / S diesel n'a pu être établie pendant 15 secondes. Cette alarme est critique et déclenche la cloche. Si cette alarme persiste pendant plus d'une minute, le contrôleur redémarrera pour tenter de résoudre le problème.

- Erreur de communication d'extension IO: S'active si aucune communication avec la carte d'extension d'E / S n'a pu être établie pendant 15 secondes.

- Défaillance du système de communication: S'active lorsque la tâche de communication a cessé de répondre. Cette condition d'alarme est critique et sera suivie par un redémarrage du contrôleur pour tenter de résoudre le problème.

- Échec du système de fichiers: S'active lorsqu'une erreur du système de fichiers est détectée. Cette condition d'alarme est critique et sera suivie par un redémarrage du contrôleur pour tenter de résoudre le problème.

- Pompe à la demande: S'active lorsque la pression est inférieure à la valeur de réglage d'enclenchement sur un régulateur à pression automatique.



Config (Bouton membrane)

	Config		
	Pressure		
U	nits		
N	lax. Pres.	Duration(m)	
C	ut-Out	Run Test Duration	
С	ut-In		Advanced
A	utomatic Shutdown (m		

Configurer tous les paramètres de configuration de base.

La page de configuration principale fournit un moyen rapide de modifier les paramètres les plus courants. L'icône de cadenas indique le niveau d'autorisation actuel. Un cadenas verrouillé indique que seuls les paramètres de base peuvent être modifiés. Appuyez sur le cadenas pour entrer un code d'autorisation pour déverrouiller des réglages supplémentaires. Un cadenas déverrouillé montrant un numéro d'autorisation indique que certains paramètres sont déverrouillés. Appuyez à nouveau sur le cadenas lorsque vous avez terminé votre opération.

Niveau d'accès 0:

-Le bouton "Avancé" active les pages de configuration avancées.

- Le réglage de la date et de l'heure est accessible en appuyant sur l'horloge. Reportez-vous à la page «Date et heure» pour plus d'informations.

Niveau d'accès 1:

A l'intérieur de la boîte de gauche, les paramètres de pression principaux peuvent être réglés.

- Réglage de la mesure de pression "Unité de mesure": PSI, kPa, bar, FoH, mH20.

- Pression maximale du système (entre la valeur de découpe et 9999).

- Réglage de la découpe (entre la valeur de découpe et la valeur de pression maximale). Il doit être réglé avant de régler le Cut-In.

- Réglage du découpage (entre 0 et la valeur de découpe).

A l'intérieur de la case du milieu, les paramètres liés aux différents tests peuvent être définis.

Le prochain ensemble de paramètres est le programme de test périodique qui se compose de trois champs modifiables. Le premier champ est le jour de la semaine et l'heure, en heures et minutes. Il suffit d'appuyer sur le bouton approprié pour régler ces valeurs en conséquence. Le champ éditable suivant situé juste en dessous est la durée du test périodique en minutes. La dernière section de la boîte du milieu est la durée du manuel "Exécuter le test", étiqueté avec le bouton "Exécuter l'essai" icône comme vu sur la membrane. Appuyer sur la touche pour modifier la valeur de la durée "Test de fonctionnement" manuelle.

A l'intérieur de la boîte inférieure, l'Arrêt Automatique peut être activé et la durée du "Minuteur de période d'exécution" est affichée. Pour éditer la "Minuterie de période d'exécution", reportez-vous à la page "Timers" dans les pages de configuration avancées.

Page du clavier numérique



La tablette numérique est activée chaque fois que l'utilisateur clique sur un carré blanc représentant un nombre qui peut être réglé. Au-dessus de la tablette, le paramètre s'affiche. Le texte clignotera en rouge si la valeur entrée n'est pas valable et le bouton OK sera noir, quand la valeur est hors-gamme. Les MIN et MAX montrent la gamme de valeurs acceptées pour ce paramètre particulier. Le bouton "X" permet à l'utilisateur d'annuler en révisant la valeur. La flèche de retour efface le dernier nombre entré et le bouton rond "X" supprime tout le champ de texte. Il suffit de cliquer sur le bouton "OK", une fois la valeur fixée.

Page de date et d'heure



WARNING: Ch	anging the date and time will affect the
LOGs chronolog	gy. Are you sure you want to commit your
	changes?
	changes?
	changes?
	changes?

La date et l'heure peuvent être configurées en sélectionnant le mois actuel et l'année par pression des boutons de flèche de chaque côté de l'affichage "Mois-Année" et en sélectionnant le jour du mois en s'arrêtant au jour réel. L'heure se règle en appuyant sur les deux carrés sous l'horloge ; celui de gauche règle les heures et celui de droite les minutes. Appuyez sur "Save" pour engager les modifications. Une boîte de dialogue apparaîtra pour confirmer la modification "Date et Heure". L'utilisateur peut supprimer les modifications en appuyant sur le bouton "Cancel". Veuillez noter qu'une telle modification aura un effet sur la chronologie des entrées.

Page d'identifiant utilisateur / Page de clavier



Clavier d'identifiant utilisateur :

Cette page permet à l'utilisateur d'accéder à un niveau de sécurité supérieur en entrant un mot de passe. Si le mot de passe est valide, le champ de texte deviendra vert et s'il n'est pas valide, il deviendra rouge. Un bouton "X" apparaît dans le champ de texte dès qu'un caractère est entré, en permettant un effacement rapide du mot de passe écrit.

Si le mot de passe n'est pas valide un nombre consécutif de fois, l'utilisateur sera redirigé vers la page "Concessionnaire de service", en permettant à l'utilisateur de communiquer avec le concessionnaire de service approprié.

Si le mot de passe est valide, la page de "Configuration" se rechargera et le niveau de sécurité d'accès s'affichera à l'intérieur du verrou. Pour sortir, cliquez sur le verrou et le niveau de sécurité utilisateur reviendra à "0".

Autres claviers :

Le clavier est activé chaque fois que l'utilisateur clique sur un encadré rectangulaire gris avec un texte blanc représentant un texte à placer. Le bouton "X" permet à l'utilisateur de supprimer en révisant la valeur. La flèche de retour efface le dernier caractère entré et le bouton "CA" dégage tout le champ de texte. Il suffit de cliquer sur le bouton "OK", une fois la valeur placée. Ce type de champ de texte est utilisé surtout pour produire une indication de texte numérique pour entrée d'alarme client.

Page de configuration avancée

Config > Avancé

Timers	Discharge Pressure	
Program. Field I/O		
Volt Current Calibration		
Interlock	Factory	Update

Cette page est le portail pour tous les paramètres de configuration avancée de la ViZiTouch.

On peut accéder facilement à toutes les pages minuteurs, capteurs, réglages d'usine, mise à jour de logiciel, représentant de service et déverminage en cliquant sur les boutons appropriés.

Puisque deux des entrées analogiques utilisent le même connecteur physique, on ne peut en utiliser qu'une à la fois. Ces entrées analogiques s'affichent dans l'encadré gris entouré d'une ligne en pointillé noir. Chaque fois que l'un de ces capteurs est installé, l'autre deviendra orange, empêchant ainsi la double installation de ces capteurs.

Tous les boutons sont réglés sur le "Niveau 0" de sécurité excepté le "Mise à jour du Logiciel" qui est réglé sur le "Niveau 1".

Détails de la page de configuration avancée	
Calibration Tension-Courant	Config > Avancé > Calibration Voltage-Courant

Main Voltage	AC	Actual	Desired	COMPUTE
	Battery 1			COMPUTE
Voltage	Battery 2			COMPUTE

Cette page est utilisée pour calibrer toutes les tensions analogiques. La colonne actuelle montre la valeur réelle calculée par le ViZiTouch. La colonne «souhaité» permet à un utilisateur de niveau 2 d'entrer la valeur souhaitée en lisant un périphérique externe calibré (multimètre). Pour la tension alternative et les tensions DC, l'étalonnage se fait en entrant la valeur souhaitée et en appuyant sur les boutons "Calculer". Les valeurs DC doivent être entrées sans batteries connectées, pour permettre l'étalonnage des chargeurs de batterie en mode "d'alimentation". Pour ce faire, il suffit de mettre les disjoncteurs des batteries à la position OFF.

Calibration		
Battery 1 2650	ZERO	+
2650 Read < 8880 Read	COMPUTE	4
Calibration Battery 2 2725	ZERO	-
2725 Read < 8880 Read	COMPUTE	

Cette page est utilisée pour calibrer tous les courants analogiques. Le premier numéro à côté du texte Batterie 1 et 2 montre la lecture actuelle réelle. Commencer par mettre le disjoncteur CB2 en position OFF. Cela va débrancher la batterie 1. Appuyer sur la touche ZERO. Ensuite, remettre le disjoncteur CB2 de retour dans la position ON. Connecter une petite charge sur les bornes 6 et 11, pour créer un faible courant autour de 2600 mA. Saisir cette valeur dans le champ le plus à gauche de la batterie 1 et appuyer sur le bouton Lire. Puis, connecter une plus grande charge sur les bornes 6 et 11 pour générer un courant autour de 8800 mA. Écrire la valeur mesurée dans le deuxième champ de texte et appuyer sur la seconde touche de lecture. Enfin, appuyer sur le bouton Calculer pour terminer l'étalonnage. Répéter l'opération pour la deuxième batterie, liée à CB3 et aux bornes 8 et 11.

Battery Test Configuration	
Number of Missing Test Before Alarm	Battery Test
Battery Missing Current Threshold	
Max Current for Boost Test Batt.1	Batt.2
Voltage Coast Drop Detection Enable	
Battery Fail From Engine RPM During Crank	
Charger 1 Power Supply Voltage Reference	
Charger 2 Power Supply Voltage Reference	Disconnect Battery

Cette page est utilisée pour ajuster l'étalonnage du test des batteries.

Nombre de test manquant avant l'Alarme: C'est le nombre de test consécutifs qui doivent échoués avant le déclenchement de l'alarme de défaillance de la batterie.

Seuil du courant pour Batterie manquante: C'est le seuil, en ampères, que le courant doit atteindre pendant un test de charge rapide pour déterminer que la batterie est bien connectée. Si une fausse alarme de défaillance de la batterie apparaît, il peut être nécessaire d'abaisser cette valeur.

Courant Maximum de test de charge rapide: Sous cette valeur de courant en ampères, aucun test sur la batterie n'est fait.

Activer la Détection de la pente de Chute de tension: Si activée, cette deuxième condition est ajoutée au test de la batterie. Sur une batterie plus petite, la montée de courant lors d'un test de charge rapide pourrait être trop petite pour avoir un test concluant. Ce second test vérifie l'effet capacitif sur la ligne de la batterie après une séquence de charge rapide.

Défaut Batterie détecté à partir de l'absence de RPM du moteur pendant un cycle de démarrage: Si activé, l'alarme Défaut Batterie sera activée si aucun RPM n'est lu après un cycle de démarrage.

Chargeur 1-2 Tension d'alimentation de référence: C'est la tension qui est appliquée par le chargeur de batterie en mode Alimentation (sans batteries). Pour mesurer cette tension, la batterie doit être débranchée.

Page Minuteurs

Config > Avancé > Minuteurs

Engine Starting and Stopping	9
Sequential Start Timer Run Period Timer	s Local Request Detection
Fail When	Timer On S
Running Timer	Energize to Stop
s	Permanent
	Timer On s
Config > Advanced > Timers2	
Config > Advanced > Timers2	AC Failure
Config > Advanced > Timers2 Low Oil Pressure Delay s	AC Failure Enable Start m
Config > Advanced > Timers2 Low Oil Pressure Delay s High Water Level Alarm	AC Failure Enable Start m Delay m High Fuel Level Alarm
Config > Advanced > Timers2 Low Oil Pressure Delay s High Water Level Alarm Timer On s	AC Failure Enable Start m Delay m High Fuel Level Alarm Timer On s
Config > Advanced > Timers2 Low Oil Pressure Delay s High Water Level Alarm Timer On s Low Water Level Alarm	AC Failure Enable Start m Delay m High Fuel Level Alarm Timer On s Low Fuel Level Alarm

La plupart des minuteurs pour contrôleur de pompe d'incendie peuvent être configurés ici. À noter que tout minuteur réglé à 0 enlèvera le retard dans le processus de décision.

Niveau d'accès 1:

- Démarrage et arrêt du moteur :

Les principaux réglages de minuteurs sont le "minuteur de démarrage séguentiel" (en secondes), qui permet une réponse retardée à une demande de démarrage automatique. Le "minuteur de période de marche" (en minutes), qui en cas d'un arrêt automatique fixe le temps précédant le moment où le contrôleur arrêtera le moteur quand les conditions seront toutes revenues à la normale. Le réglage "énergisé pour arrêt" doit être activé en usine, mais sa minuterie est programmable par la suite.

Configuration Entrées / Sorties	Config> Avancé> Séle en	ection Entrées Configur trées – Configuration S
Config > /	Advanced > IO Diesel Input Selection	
	Field programmable Input 3	
	Field programmable Input 4	 ▲ ▲
	Field programmable Input 5	
	The Deluge Valve Start Signal is Normally Closed Alarms Signals are configurable on the next page	

Cette page, si l'usager est connecté, permet la réassignation des trois entrées programmables en appuyant sur le nom de signal. Si le signal Départ Vanne de Déluge est sélectionné, il sera affecté comme une entrée normalement fermée. Procédez avec prudence car cela pourrait provoquer le démarrage du moteur. Si un signal d'alarme est choisi, il peut être configuré à la page suivante. (Activer, NO / NF, Audible, Importance (Alarme ou avertissement) Les signaux disponibles sont:

- Faible niveau de carburant, haut niveau de carburant, Fuite du réservoir de carburant
- Réservoir d'eau vide, Réservoir d'eau bas, Réservoir d'eau haut
- Débitmètre Actif, Vanne de décharge principale Ouverte
- Basse pression d'aspiration
- Entrebarrage
- Départ à distance Manuel
- Départ Vanne de déluge (NC)

Config> Avancé> Sélection Entrées Configurationorties



Cette page permet la configuration des signaux d'alarme sur les entrées et des sorties de relais. Deux boutons situés à l'extrême droite permettent de naviguer entre les sections page d'entrée et de sortie.

Entrées:

La page d'entrée comporte quatre éléments: La sélection NO/NF, «Indication du texte numérique", la "sonnette d'alarme" et l'icône "Alarme". Chacune peut être activée ou désactivée. La première étape est de cliquer sur le bouton carré à côté du champ de texte pour activer la gestion du signal d'entrée. Si l'icône "sonnette d'alarme" est activé, le signal d'entrée déclenche la cloche d'alarme. Si l'icône "alarme" est activée, le signal d'entrée sera traité comme une alarme, sinon comme un avertissement. Comme sur la page de sortie, les boutons du haut permettent une navigation facile entre toutes les entrées disponibles de la carte diesel.

Sorties:

La configuration se fait en appuyant sur la boîte carrée située à côté de l'un des signaux nécessaires. La boîte peut avoir les états: BLANC (aucun), un contact NO (normalement ouvert) et un contact NF (normalement fermé), permettant la configuration souhaitée. L'état final du signal de sortie est une combinaison "OU" logique de tous signaux sélectionnés.

Conng >	Advanced > Expansion Board 1		
	1 2 3 Input	4 5 6 7 8	
۱	CTRL Trouble	Low Fuel Level	
	Engine Trouble	Charger 1 Fail	
	Pump Room Alarm	Charger 2 Fail	
•	Eng. Fail to Start	Battery 1 Fail	
л	Eng. Overspeed	Battery 2 Fail	
	Engine High Temp.] Pump on Demand	
Z	Eng. Low Oil Press.	Periodic Test	



Cette page permet la configuration des Entrées et des Sorties programmables disponibles sur une carte d'expansion E/S. Deux boutons situés à l'extrême droite naviguent entre la section de la page des entrées et des sorties.

Entrées:

La page d'entrées comporte quatre éléments: La sélection NO/NF, «Indication du texte numérique", la "sonnette d'alarme" et l'icône "Alarme". Chacun peut être activée ou désactivée. La première étape est de cliquer sur le bouton carré à côté du champ de texte pour activer la gestion du signal d'entrée. Si l' lcône "sonnette d'alarme" est activée, le signal d'entrée déclenche la cloche d'alarme. Si l'icône "alarme" est activée, le signal d'entrée sera traité comme une alarme, sinon comme un avertissement. Comme sur la page de sortie, les boutons du haut permettent une navigation facile entre toutes les entrées disponibles de la carte d'expansion.

Sorties:

La configuration s'exécute en appuyant sur le carré situé à côté de l'un des signaux requis. Le carré fera du va-etvient entre BLANC (aucun), un symbole NO (normalement ouvert) et un NF (normalement fermé), en permettant d'obtenir la configuration désirée. Au-dessus de tous les signaux de sorties disponibles, il est possible de relier de la même façon les entrées de la carte d'expansion à la sortie choisie parmis toutes les combinaisons. L'état final du signal de sortie est une combinaison "OU" logique de tous les signaux sélectionnés.

		WARNING: Please DO I USB Key or turn off the update is in progress. is completed, the cont automatically.	NOT remove the e controller while Once the update croller will reboot
In	Mounting USB ke	ey	Cancel

Cette procédure est très importante et est à entreprendre avec soin. Veuillez ne pas oublier de contacter l'usine avant d'utiliser la fonction de logiciel de mise à jour.

Réglages d'usine

Config > Avancé > Paramètres d'Usine

Config > Advanced	> Factory Settings		
Automatic Co	ntroller	AC Voltage]
Pressure Actua	ated	DC Voltage	
2VIZ004	2VIZ016	Engine RPM	
Battery 1 Over Volt	age V	Enable	•
Battery 2 Over Volt	age V	Teeth	
	Charger		
	Serial #		
Factory Sett.	Model		
	Program		

Les réglages d'usine sont toujours préconfigurés à l'usine et définissent les principaux paramètres du contrôleur.

Section gauche:

Contrôleur automatique – Contrôleur non-automatique : Un contrôleur automatique répondra à des demandes de démarrage automatique, comme un transducteur de pression, un interrupteur de pression, une valve déluge ou un déclic de démarrage automatique à distance. Un contrôleur non-automatique ne démarrera le moteur que sur des injonctions manuelles.

Pression mise en marche – Sans pression mise en marche : Un contrôleur à pression mise en marche dispose d'au moins un transducteur de pression installé et surveillera en tout temps la pression du système. Dans un contrôleur automatique, la chute de pression déclenchera automatiquement une séquence de démarrage du moteur. Un contrôleur sans pression mise en marche est équipé seulement d'une commande de pression.

2VIZ004 – 2VIZ016: These refer to older version of the IO Diesel Board. If the controller hosts one of these version, the corresponding check box must be activated.

Battery 1-2 Overvoltage value: This field allows the set point of the Overvoltage alarm to be configured. Usually, this value is set to about 4 Volts above the nominal value of the batteries.

"Remettre les réglages d'usine" : Ce bouton redirige vers la page "Remettre les réglages d'usine". C'est une opération majeure à utiliser avec attention et après avoir contacté d'abord l'usine. Voir l'aide "Remettre les réglages d'usine" pour plus de détails.

Section droite:

Les deux premiers réglages fixent la tension nominale CA et DC pour le contrôleur.

La section suivante compteur "Tr/min moteur". Le branchement doit être fait avec le lecteur magnétique du moteur en utilisant la borne "U" sur la carte IO du Diesel. Si mis en service, le paramètre "Teeth" (dents) doit être réglé suivant le nombre exact de "dents" sur l'engrenage du lecteur magnétique. Ce paramètre permettra à le ViZiTouch de calculer avec précision le tr/min réel du moteur avec un taux de rafraîchissement rapide. La valeur s'affichera au coin supérieur droit de la page d'accueil, sur l'image symbolique "Tr/min". C'est le seul réglage accessible à un utilisateur de "Niveau 1" sur la page "Réglages d'usine".

Information technique contrôleur : Numéro de série, type de chargeur de batterie, nom du modèle et révision de logiciel.

Page de restauration des réglages d'usine

Logs	Factory Settings
Delete	Additional Settings
ala da	Last Saved Settings
	Last Saved Settings
Factory Statistics	

Cette page rétablira le ViZiTouch dans la configuration d'usine originale, en évacuant donc toutes les configurations ultérieures exécutées pendant la vie du contrôleur.

On ne devrait utiliser cette procédure que comme un dernier essai pour ramener le contrôleur à un état utilisable.

Utilisateur "Niveau 2":

Le bouton "RESET" ne s'activera (deviendra bleu) que si aucun bouton carré de la colonne de gauche n'est activé et si le bouton "Derniers réglages sauvegardés" de la colonne de droite n'est pas activé non plus. Seul, un utilisateur de "Niveau 2" peut rétablir les "Réglages d'usine" et/ou les "Réglages supplémentaires" de la colonne de droite.

Le redémarrage des "Réglages d'usine" restaurera le contrôleur dans sa configuration d'usine et son état d'entretien d'origine. Le premier entretien ne sera donc pas fait, les réglages de mode automatique, ainsi que la "Page d'accueil" du contrôleur, seront désactivés jusqu'à l'exécution du "Premier entretien". Pour plus d'information sur la façon d'effectuer le "Premier lancement" et de remplir le "Rapport d'essai de réception de terrain", veuillez-vous reporter au guide de "Lancement rapide".

Veuillez noter que les registres et les statistiques ne seront pas restaurés.

Le redémarrage des "Réglages supplémentaires" entraînera une mise à jour du contrôleur grâce à une configuration additionnelle envoyée par le fabricant. Il ne s'agit pas d'une "Réinitialisation d'usine". Son but est de permettre une mise à jour des variables de configuration que Tornatech Inc est seule à pouvoir assurer.

Tous les autres boutons carrés sur cette page sont du "Niveau 9" de sécurité et seuls des représentants certifiés de Tornatech peuvent les utiliser, sauf spécification contraire. Le premier carré dans le coin supérieur gauche remplit la fonction "Sélectionner tout " pour ces paramètres.

Les pages des capteurs

Avis important!

Chaque câble de capteur analogique utilisé pour ce contrôleur doit être blindé. Le blindage doit être mis à la terre côté moteur. Le non-respect de ces recommandations peut affecter le bon fonctionnement du contrôleur et annuler sa garantie.

Sens	sor		
PT1	-22		
alib.		1	
3		-	
langa			
Range	Apply	1	
Range	Apply]	
Range	Apply		-

Dans la ViZiTouch, tous les capteurs renvoient à des connecteurs d'entrée analogiques sur la carte I/O. Ils ont tous des réglages et une configuration similaires.

La sélection "Installé" (sécurité "Niveau 2") : Installer ou désinstaller ce capteur à partir de la configuration ViZiTouch.

Pression de décharge : Pour régler l'unité système de pression, allez à la page "Config". Tous les transducteurs de pression partagent la même unité.

Le bouton "Source" (4 choix): (sécurité "Niveau 2")

- None : Aucun transducteur de pression ou commutateur de pression n'est installé
- PT1 (norme d'usine): Seule, la borne Al1 sur la bande de borne "T" est autorisée.
- PT2: Seule, la borne Al2 sur la bande de borne "T" est autorisée.

- AUTO (option installée en usine): Al1 et Al2 sont installées et arrangées pour un système de redondance. Dans le cas de deux valeurs de pression, le ViZiTouch prendra toujours comme référence la plus basse. Des alarmes supplémentaires, comme "Défaut de PT détecté", sont mises en service. Cette alarme se déclenche quand les deux transducteurs fournissent des valeurs qui diffèrent de plus d'une valeur delta pré-définie. Le ViZiTouch ne décidera jamais quel transducteur est défectueux ; elle révèlera seulement qu'il y a un problème avec l'un d'eux. Le concessionaire devra tester les deux transducteurs pour découvrir lequel est défectueux.

Pression d'aspiration : Pour régler l'unité de système de pression, aller à la page "Config". Tous les transducteurs de pression partagent la même unité. Le capteur de "pression d'aspiration" partage la même entrée analogique (AI4) que le capteur de niveau d'eau. On ne peut jamais installer que l'un d'entre eux à la fois. Avant d'installer l'un, il faut désinstaller l'autre en visitant sa propre page de capteur.

Flux : Le capteur de "Flux" partage la même entrée analogique (Al3) que le capteur de température de rechange. On ne peut jamais installer que l'un d'entre eux à la fois. Avant d'installer l'un, il faut désinstaller l'autre en visitant sa propre page de capteur.

Le bouton "Unité" se situe juste à la droite de la sélection "Installé". Cliquez dessus pour sélectionner l'unité "Flux" appropriée, l'unité pré-réglée en usine est le GPM.

Démarrage PAR DETECTEUR DE DEBIT :

- Mettre en service/hors service la condition "Démarrage PAR DETECTEUR DE DEBIT" en appuyant sur le bouton carré. Si cette alarme est mise en service, elle démarrera aussi le moteur au moyen d'une demande "FLUX"

Icone de sonnerie d'alarme : Active la sonnerie quand un "démarrage PAR DETECTEUR DE DEBIT" se produit.
 Icone d'alarme : Si sélectionné, l'événement "démarrage PAR DETECTEUR DE DEBIT" sera une alarme. Si non sélectionné, ce sera une alerte.

- Valeur : Valeur PAR DETECTEUR DE DEBIT pour laquelle l'événement de "démarrage PAR DETECTEUR DE DEBIT " changera d'état.

- Minuteur allumé : Minuteur utilisé pour amortir l'activation du signal de "démarrage PAR DETECTEUR DE DEBIT" par la ViZiTouch.

Niveau d'eau : Le capteur "Niveau d'eau" partage la même entrée analogique (Al4) que le capteur de pression d'aspiration. On ne peut jamais installer que l'un d'entre eux à la fois. Avant d'installer l'un, il faut désinstaller l'autre en visitant sa propre page de capteur. Le capteur "Niveau d'eau" n'a pas d'unité, puisqu'il surveille le "Niveau d'eau" comme un pourcentage.

Température d'échange : Le capteur "Température d'échange" partage la même entrée analogique (Al3) que le capteur PAR DETECTEUR DE DEBIT. On ne peut jamais installer que l'un d'entre eux à la fois. Avant d'installer l'un, il faut désinstaller l'autre en visitant sa propre page de capteur. Le bouton "Unité" se situe juste à la droite de la sélection "Installé". Cliquez dessus pour sélectionner l'unité "Température d'échange" appropriée, l'unité d'usine pré-réglée est le Celsius.

Niveau de carburant (Modèle GPD seulement) : Le capteur " Niveau de carburant " n'a pas d'unité, puisqu'il surveille le "Niveau de carburant" comme un pourcentage.

La méthode de calibrage est la même pour tous les capteurs.

CALIBRAGE:

Le bouton de calibrage: (sécurité de "Niveau 2" pour le choix du calibrage, mais sécurité de "Niveau 1" pour la procédure de calibrage elle-même.) Il y a 4 façons de calibrer chaque capteur :

- 0-10V: Calibrage théorique avec capteur 0-10V. Il suffit d'entrer une valeur dans l'unité de pression de système pour 0V et une autre valeur pour 10V. Cliquez sur le bouton "Appliquer" pour confirmer le calibrage. La pression mesurée qui en résulte s'affiche sur le coin inférieur droit de l'encadré "Capteur". Vérifiez que le paquet commutateur DIP juste à droite des bornes "T" est réglé à "0-10V" pour ce capteur particulier (cf. le schéma). Les commutateurs sont étiquetés et chacun est relié à une entrée analogique, dans ce cas "1 ou 2". * Note importante : Un ensemble de cavaliers est aussi associé à chaque entrée analogique. VÉRIFIEZ QUE LE CONTRÔLEUREST COMPLÈTEMENT HORS TENSION AVANT DE DÉPLACER UN CAVALIER. CECI INCLUT LA COUPURE DU COURANT CA ET DC. Le cavalier peut être placé sur "5Vdc", "12Vdc" et "Vaux" et représente la valeur DC en charge du capteur. La position pré-réglée en usine est "5Vdc". Si un capteur installé a une valeur de courant de "5Vdc", alors le calibrage théorique "0-10V" doit être calculé en conséquence. Veuillez contacter le fabricant pour plus d'information.

- 4-20mA: Calibrage théorique avec capteur de 4-20mA. Il suffit d'entrer une valeur dans l'unité de pression de système pour 4mA et une autre valeur pour 20mA. La procédure expliquée ci-dessus s'applique aussi dans ce cas.

- Calibrage de terrain : Ceci est la méthode pré-réglée en usine et la seule qui soit un calibrage exact. Sélectionner cette méthode de calibrage activera l'encadré de Calibrage situé dans la partie inférieure de la page de capteur. Il est très important de faire preuve de la même attention en sélectionnant le réglage de commutateur DIP approprié et la position du cavalier. Prière de se référer à la section "0-10V" ci-dessus.

1. Deux points exacts (bas et haut) sont requis

2. Réglez le point le plus bas (habituellement 0).

- 3. Appuyez sur le bouton lu à gauche
- 4. Appuyez sur le champ de texte rectangulaire gauche et entrez la valeur lue sur la jauge calibrée externe.
- 5. Réglez un point haut (habituellement la valeur la plus haute possible générera le meilleur calibrage).
- 6. Appuyez sur le bouton lu à droite

7. Appuyez sur le champ de texte rectangulaire droit et entrez la valeur lue sur la jauge calibrée externe.

8. Appuyez sur le bouton de calcul pour terminer le calibrage. Si les réglages sont inexacts, le bouton restera rouge et s'ils sont corrects, le bouton tournera au bleu. La valeur mesurée de résultat s'affiche dans le coin inférieur droit de l'encadré "Capteur".

- On/Off : Utilisez l'entrée avec le capteur de contact sec, par exemple un interrupteur à flotteur. Le seul paramètre à régler pour cette méthode, ce sont les boutons NO/NC, qui sélectionnent effectivement entre un interrupteur normalement ouvert et un interrupteur normalement fermé. Cliquez sur le bouton "Apply" pour confirmer le calibrage.

Section des alarmes : (sécurité "Niveau 1")

Le bouton "DRY" (sec) peut mettre en service ou hors service l'"Entrée contact sec" sur la carte IO. Une fois mis en service, il y deux modes, soit "Normalement ouvert, NO" ou "Normalement fermé, NC". Chaque mode est représenté par les symboles standard NO/NC.

- Mettre en service/hors service la condition d'alarme/alerte correspondante en appuyant sur le bouton carré

- Icone de cloche d'alarme : Active la cloche quand la condition se présente.

- Icone d'alarme: Si sélectionné, la condition se présentant sera une alarme. Si non sélectionné, ce sera une simple alerte.

-RESET : Valeur pour laquelle la condition passera d'un état "ACTIf" à l'état "PRODUIT".

-FIXÉ : Valeur pour laquelle le système activera la condition correspondante.

Interlock Lockout

Configuration> Avancé> Verrouillage verrouillage

Config > Advanced > Interlock Lockout
Interlock 1
Interlock in Emergency
Interlock in Manual
Interlock in Automatic
Engine Run Required

Config > Advanced > Interlock Lockout	1
Lockout in Emergency Lockout in Lockout in Manual Lockout in	n Remote
Lockout in Automatic	
Shutdown Engine	

Ces pages permettent de configurer la sortie de verrouillage et les paramètres d'entrée de verrouillage. Pour être actif, ces options doivent être affectées à une entrée ou à une sortie sur la carte d'E / S.

Le verrouillage est une entrée qui désactive le démarrage du moteur.

- Activer en cas d'urgence: si cette option est cochée, cette option empêchera l'assistance électronique lors d'un démarrage d'urgence.

- Activer en mode manuel: si cette option est cochée, cette option empêchera le démarrage manuel.

- Activer en mode automatique: si cette option est cochée, cette option empêchera le démarrage automatique.

- Activer en mode manuel à distance: si cette case est cochée, cette option empêchera le démarrage manuel à distance.

- Activer en mode "start / stop": si cette option est cochée, cette option empêchera le mode "start / stop".

L'interverrouillage est une sortie qui empêche un second moteur de démarrer.

- Activer en cas d'urgence: Si cette option est cochée, cette option active la sortie "interverrouillage" lors d'un démarrage d'urgence.

- Activer en mode manuel: si cette option est cochée, cette option active la sortie "interverrouillage" sur un démarrage manuel.

- Activer en automatique: si cette option est cochée, cette option active la sortie "interverrouillage" sur un démarrage automatique.

- Activer en mode manuel à distance: si cette option est cochée, cette option activera la sortie «verrouillage» sur un démarrage manuel à distance.

- Activer en mode "start / stop": si cette option est cochée, cette option active la sortie "interverrouillage" en mode "start / stop".

Historique (Bouton membrane)



Sélectionner des pages spécifiques dans la section d'historique. Tout ce qui a rapport aux statistiques, aux événements, à la pression, aux fichiers comptes-rendus de courant et au téléchargement vers l'USB est disponible dans la page d'Historique.

-Événements : Ce bouton conduit à la page "Événements", qui affiche les 500 événements les plus récents. Chaque compte-rendu d'événement contient la date et l'heure d'occurrence ainsi qu'une brève description de l'événement.

-Téléchargement vers la clé USB : Ce bouton conduit à la page "Téléchargement vers la clé USB", qui permet à l'utilisateur de télécharger de l'information, y compris le manuel de l'utilisateur, les dessins, comptes-rendus, statistiques et configuration.

-Statistiques de tous les temps : Ce bouton conduit à la page "Statistiques de tous les temps", qui affiche la date et l'heure du premier branchement, la date et l'heure quand fut achevé le Première mise en route et le total "Temps de fonctionnement" du contrôleur. Ces statistiques ne peuvent jamais être redémarrées.

-Courbes de pression: Ce bouton conduit à la page "Courbes de pression" qui affiche toute information pertinente sur la pression.



```
Historique
```

Détails de la page d'historique Page Évènements

Historique > Registre d'Évènements

	Date	Time	Message	
1		ði, ítð		
2				
3				
4				
5				
6				
7				
8				
9				
10				

Il affiche les 500 derniers événements qui se sont produits en ordre chronologique. La première colonne est la date, la seconde l'heure de l'occurrence et la troisième colonne est le "message de l'Événement". Pour obtenir un compte-rendu qui est plus ancien que 500 événements, visiter la page "Téléchargement vers la clé USB " et sélectionner "Événements". Cette méthode générera un fichier contenant tous les comptes rendus d'événements dans l'historique de la ViZiTouch.

La tablette de navigation contextuelle est implémentée dans cette page. Elle permet des fonctions de navigation rapide, comme "page précédente", "page suivante", "première page" et "dernière page". Un clic sur l'icone de tablette de navigation dans le coin inférieur droit de l'écran fera apparaître les fonctions de la tablette de navigation spécifiques pour cette page.

Télécharger vers la clé USB







Pour télécharger des informations de le ViZiTouch vers une clé USB, un utilisateur doit être connecté avec un mot de passe d'au moins "niveau 1". Le premier carré à côté du titre est un bouton "Sélectionner tout". On sélectionnera toutes les catégories en appuyant dessus excepté les "fichiers d'archive copiés", qui servent un but distinct. Tout le côté droit est plein de diverses barres de progression pour aider à surveiller le transfert en cours. Le bouton de "Téléchargement vers USB" exécutera la commande. S'il n'y a pas de clé USB ou qu'il y a une erreur, un message disant "N'ai pas pu bloquer le lecteur flash USB" apparaîtra et tout autre action sera annulée. Pour réessayer, enlever le lecteur, le réinsérer et appuyer de nouveau sur le bouton.

-Compte-rendus archivés : Tous les fichiers compte-rendus qui ont été archivés en utilisant le bouton carré "fichiers d'archive copiés". Le but de l'archivage est de libérer de la mémoire sur le ViZiTouch en archivant des fichiers comptes-rendus plus anciens.

-Comptes-rendus : Tous les comptes-rendus sont actuellement disponibles sur la mémoire de le ViZiTouch. Un fichier "Valeurs séparées par une virgule" ou fichier "csv" est créé chaque jour et est nommé en conséquence. La plupart des logiciels dans les ordinateurs modernes seront capables de lire et d'interpréter ces fichiers. Les fichiers comptes-rendus contiennent les comptes- rendus d'événement, les comptes-rendus de pression et de courant.

-Configuration: Tous les paramètres de configuration contenus dans un fichier ".txt", comprenant mais sans s'y limiter des valeurs nominales, un numéro de série, des paramètres de calibrage.

-Programme de sauvegarde : Un fichier compressé et crypté, lisible seulement par le ViZiTouch. L'utilisateur peut ainsi copier une ViZiTouch complète vers une autre. IMPORTANT : Le ViZiTouch n'est pas en service durant cette tâche de téléchargement.

Les Statistiques Statistiques Totales

Historique > Statistiques Totales

Historique > Registre de Courbe de Pression

First Power Up	
First Start Up	
On Time	

Toutes les statistiques affichées ici sont calculées depuis la première mise en route de Le contrôleur. Toutes les dates sont en format AAAA.MM.JJ et toutes les heures en format HH:MM:SS.

-Premier branchement : Date et heure du premier branchement de Le contrôleur.

- -Première mise en route : Date et heure de la première mise en route accomplie de Le contrôleur.
- -Temps de fonctionnement : Durée totale du contrôleur branché pendant cette période. En jour. Heure. Minutes.

Courbes de pression

Mode graphique



L'axe vertical représente la pression dans l'unité exacte choisie. Son échelle est dynamique et se redimensionnera selon la plus haute valeur enregistrée. L'axe horizontal représente le temps et la période. La partie gauche de l'axe horizontal montre le début de la portée actuelle et la partie droite montre la fin de la portée. Juste à droite de l'axe est affiché le temps total de portée. La tablette de navigation contextuelle peut être utilisée dans cette page. Elle permet des fonctions de navigation rapide comme "Faire un zoom sur", " Faire un zoom arrière", "Rembobiner", "Avancer" et "Mode textuel ". Comme toujours, un clic sur l'icone de tablette de navigation dans le coin inférieur droit de l'écran fait apparaître les fonctions de la tablette de navigation spécifiques pour cette page. En appuyant sur les boutons droit ou gauche de la tablette de navigation, le temps reculera ou avancera d'un quart du réglage de zoom actuel, en permettant une navigation conviviale rapide.

La barre verticale grise avec une flèche bleue, située tout à droite de l'écran est la légende. Cliquer dessus affichera une description précise des différentes courbes (pression de décharge, pression d'aspiration si disponible, insertion et suppression), chacune avec sa couleur respective.

Entre la valeur de pression "0" et l'axe horizontal s'affiche une brève série de zones horizontales étroites. Elles sont décrites dans la section "Indicateurs" de la légende. Ces zones indiquent quand le moteur marchait et quand une pompe jockey marchait en coloriant de petites sections de la zone horizontale chaque fois que la condition se présente.

Comme indiqué précédement, le "Mode textuel" est disponible en appuyant sur le bouton "Sélection". Il représentera les comptes-rendus de pression sous la forme d'un tableau, en permettant une lecture plus précise (voir "Mode textuel" ci-dessous).

Mode textuel

Historique > Texte de Registre de Pression

	Date	Time	Unit	Psuc	Pdis	C.I.	C.O.	E.	JP
1				V.9			()		
2									
3									
4									
5									
6									
7									
8									
9									
10									
11									

Le "Texte compte-rendu de pression" affiche un tableau avec 10 lignes. Le nombre total de lignes disponibles est 500 et le tri des comptes-rendus se fait en ordre chronologique. Pour en voir plus, télécharger tous les comptes-rendus sur une clé USB.

Description des colonnes :

-Date : Date de l'enregistrement du compte-rendu

-Heure : Heure de l'enregistrement du compte-rendu

-Unité : Unité de pression appliquée lors de l'enregistrement du compte-rendu

-Suc. : Valeur de pression d'aspiration

-Dis. : Valeur de pression de décharge

-C.I. : Valeur d'insertion (Cut-In) lors de l'enregistrement du compte-rendu

-C.O. : Valeur de suppression (Cut-out) lors de l'enregistrement du compte-rendu

-ER : La cellule deviendra verte si le moteur marchait pendant ce compte-rendu de pression spécifique.

-JP : La cellule deviendra verte si la pompe jockey marchait pendant ce compte-rendu de pression spécifique

La tablette de navigation contextuelle est implémentée dans cette page. Elle permet des fonctions de navigation rapide, comme "Haut de page", "Bas de page", "Première page", "Dernière page" et "Mode graphique". Comme toujours, un clic sur l'icone de tablette de navigation dans le coin inférieur droit de l'écran fait apparaître les fonctions de la tablette de navigation spécifiques pour cette page. En appuyant sur ces boutons, les lignes affichées bougeront, en permettant une navigation conviviale rapide.

Documents techniques

Comment Tester:

Défaut de Chargeur 1

Désactivez le chargeur 1 en mettant le disjoncteur en position d'arrêt.

Défaut de Chargeur 2

Désactivez le chargeur 2 en mettant le disjoncteur en position d'arrêt.

Faute CC

Mettre les disjoncteurs CB2 et CB3 en position "Off" ou déconnecter les cables #6 et #8 (Voir Schéma électriques pour plus de détails.)

Capteur Pression défecteux

Déconnecter le connecteur du capteur de pression. Dépendamment du type de capteur, mettre un cavalier entre la connexion positive (Gauche) ou la connexion négative (Droite), et la connexion signal (Centre) du connecteur. (Voir Schéma électriques pour plus de détails.)

Contrôle WT Solénoïde WT

Déconnecter le connecteur de la valve de test. Actionner le commutateur HOA en position AUTO. Appuyer sur le bouton de la membrane Essai de Marche. Attendre jusqu'à la fin du test. (Note: Le moteur va démarrer.)

Trouble Contrôleur

Pour activer cette alarme commune, au moins une de ces alarmes doivent être actives: Défaut Chargeur 1, Défaut Chargeur 2, Panne de CC, Défaut PT, Contrôle WT Solénoïde WT.

Niveau Carburant Bas

Mettre un cavalier entre l'entrée Bas niveau de carburant et la Mise à la Terre. (Voir Schéma électriques pour plus de détails.)

Niveau Carburant Élevé

Mettre un cavalier entre l'entrée Haut niveau de carburant et la Mise à la Terre. (Voir Schéma électriques pour plus de détails.)

Fuite Réservoir Carburant

Mettre un cavalier entre l'entrée Fuite réservoir de carburant et la Mise à la Terre. (Voir Schéma électriques pour plus de détails.)

Défaut CA

Assurez-vous que les deux piles sont connectées et que tous les disjoncteurs sont en position de marche. Mettre le disjoncteur 1 (CB1) hors tension et débrancher J44 de la carte E / S.

Pression Aspiration Basse

Déconnecter le connecteur du capteur de pression d'aspiration. Dépendamment du type de capteur, mettre un cavalier en la connexion positive (Gauche) ou la connexion négative (Droite), et la connexion signal (Centre) du connecteur. (Voir Schéma électriques pour plus de détails). Démarrer le moteur.

Réservoir d'eau vide

Mettre un cavalier entre l'entrée Réservoir d'eau vide et la Mise à la Terre. (Voir Schéma électriques pour plus de détails.)

Niveau d'Eau Élevé

Mettre un cavalier entre l'entrée Réservoir d'eau élevée et la Mise à la Terre. (Voir Schéma électriques pour plus de détails.)

Reservoir d'eau bas

Mettre un cavalier entre l'entrée Réservoir d'eau bas et la Mise à la Terre. (Voir Schéma électriques pour plus de détails.)

Alarme Salle Pompes

Pour activer cette alarme commune, au moins une de ces alarmes doivent être actives: Bas niveau de carburant, Haut niveau de carburant, Fuite réservoir de carburant, Panne de CA, Basse température ambiante, Haute température ambiante, Basse pression d'aspiration, Réservoir d'eau vide, Réservoir d'eau élevée, Réservoir d'eau bas.

Échec Démarrage

Déconnecter les cables moteurs #1, #9, #10 et #12. (Voir Schéma électriques pour plus de détails.) Commencer une séquence de démarrage (Exemple: Retirer le cavalier Démarrage Automatique à Distance). Attendre jusqu'à la fin de la séquence.

Survitesse

Si le moteur est équipé d'un commutateur de Survitesse, l'actionner. Sinon, déconnecter le cable moteur #3 (Voir Schéma électriques pour plus de détails.) et mettre un cavalier entre #3 et #6. (Note: Vous n'avez pas besoin de démarrer le moteur pour activer cette alarme)

Sélecteur du Module de commande électronique en Position Alternative (301)

Déconnecter le cable engin #301. Mettre un cavalier entre l'entrée #301 et la mise à la terre.(Voir Schéma électriques pour plus de détails.)

Défaut Injection Carburant (302)

Déconnecter le cable engin #302. Mettre un cavalier entre l'entrée #302 et la mise à la terre.(Voir Schéma électriques pour plus de détails.)

Avertissement Module de commande électronique (303)

Déconnecter le cable engin #303. Mettre un cavalier entre l'entrée #303 et la mise à la terre.(Voir Schéma électriques pour plus de détails.)

Faute Module de commande électronique (304)

Déconnecter le cable engin #304. Mettre un cavalier entre l'entrée #304 et la mise à la terre.(Voir Schéma électriques pour plus de détails.)

Température Moteur Basse (312)

Déconnecter le cable moteur #312. Mettre un cavalier entre l'entrée #312 et la mise à la terre. (Voir Schéma électriques pour plus de détails.)

Pression d'Huile Basse

Déconnecter le cable moteur #4. Mettre un cavalier entre l'entrée #4 et la mise à la terre.(Voir Schéma électriques pour plus de détails.)

Température Moteur Élevée

Déconnecter le cable moteur #5. Mettre un cavalier entre l'entrée #5 et la mise à la terre.(Voir Schéma électriques pour plus de détails.)

Défaut de Batterie 1

Débrancher le fil moteur # 6 (voir dessin pour plus de détails).

Batterie 1 Faible

Il faut être connecter pour modifier ces paramètres. Appuyer sur le bouton Configuration (Sur la membrane) Aller à Configuration > Avancée > Réglages d'usine 2. Modifier le Point de Réglage de la Batterie faible 1 à son maximum possible.

Batterie 2 Faible

Il faut être connecter pour modifier ces paramètres. Appuyer sur le bouton Configuration (Sur la membrane) Aller à

Configuration > Avancée > Réglages d'usine 2. Modifier le Point de Réglage de la Batterie faible 2 à son maximum possible.

Surtension Batterie 1

Il faut être connecter pour modifier ces paramètres. Appuyer sur le bouton Configuration (Sur la membrane). Aller a Configuration > Avancée > Réglages d'usine 2. Modifier le Point de Réglage de Surtension de la Batterie 1 à son minimum possible.

Surtension Batterie 2

Il faut être connecter pour modifier ces paramètres. Appuyer sur le bouton Configuration (Sur la membrane). Aller a Configuration > Avancée > Réglages d'usine 2. Modifier le Point de Réglage de Surtension de la Batterie 2 à son minimum possible.

Défaut de Batterie 2

Débrancher le fil moteur # 8 (voir dessin pour plus de détails).

Perte Continuité 1

Déconnecter le cable moteur #9 (Voir Schéma électriques pour plus de détails). Atendre 1-2 minutes.

Perte Continuité 2

Déconnecter le cable moteur #10 (Voir Schéma électriques pour plus de détails). Atendre 1-2 minutes.

Basse Pression

Il faut être connecter pour modifier ces paramètres. Appuyer sur le bouton Configuration (Sur la membrane) Aller a Configuration > Avancée > Pression Refoulement. Modifier le Point de Réglage de la Sous-pression à son maximum possible.

Surpression

Il faut être connecter pour modifier ces paramètres. Appuyer sur le bouton Configuration (Sur la membrane) Aller à Configuration > Avancée > Pression Refoulement. Modifier le Point de Réglage de la Surpression à son minimum possible.

Basse pression pneumatique

Mettre un cavalier entre l'entrée Basse pression Pneumatique et la Mise à la Terre. (Voir Schéma électriques pour plus de détails.) Prendre note: ceci va arrêter le démarrage Pneumatique.

Trouble de moteur

Pour activer cette alarme commune, au moins une de ces alarmes doit être actives: Échec au démarrage moteur, Survitesse du moteur, Moteur Commande de sélecteur ECM en position alternée, Moteur Défaillance injection de carburant, Alerte ECM moteur, Moteur Défaut ECM, Moteur Température basse du liquide de refroidissement, Moteur Basse pression d'huile, Moteur Température élevée du liquide de refroidissement, Défaut de batterie 1, Défaut de batterie 2, Batterie faible 1, Batterie faible 2, Batterie 1 Surtension, Batterie 2 Surtension, Perte de continuité 1, Perte de continuité 2, Sous-pression, Surpression, Basse pression Pneumatique,.

Température Externe Basse

Déconnecter le connecteur de la Température de rechange. Dépendamment du type de capteur, mettre un cavalier en la connexion positive (Gauche) ou la connexion négative (Droite), et la connexion signal (Centre) du connecteur. (Voir Schéma électriques pour plus de détails.)

Test Pression Départ Non Atteint

Il faut être connecter pour modifier ces paramètres. Appuyer sur le bouton Configuration (Sur la membrane). Changer le seuil de départ à 0. Appuyezr sur le bouton de la membrane Essai de Marche. Attendre jusqu'à la fin du test. (Note: Le moteur va démarrer.)

Départ Débit

Mettre un cavalier entre l'entrée Démarrage forcé sur flux et la Mise à la Terre. (Voir Schéma électriques pour plus de détails.)

Refroidissement sans débit

Mettre un cavalier entre l'entrée Refroidissement sans débit et la Mise à la Terre. (Voir Schéma électriques pour plus de détails.)

Débitmètre Actif

Mettre un cavalier entre l'entrée Débitmètre Actif et la Mise à la Terre. (Voir Schéma électriques pour plus de détails.)

Échec Moteur en Marche

Démarrer le moteur. Dépendamment du moteur, déconnecter le cable #1 ou mettre un cavalier entre #12 et #6 pour arrêter le moteur. (Voir Schéma électriques pour plus de détails.)

Erreur Communication E/S Diesel

Appuyer sur le bouton "Reset" de la carte Diesel IO. (Petit bouton près de la prise téléphonique.)

Erreur Communication E/S Expansion 1

Appuyer sur le bouton "Reset" de la carte Expansion IO 1. (Petit bouton près de la prise téléphonique.)

Erreur Communication E/S Expansion 2

Appuyer sur le bouton "Reset" de la carte Expansion IO 2. (Petit bouton près de la prise téléphonique.)

Erreur Communication E/S Expansion 3

Appuyer sur le bouton "Reset" de la carte Expansion IO 3. (Petit bouton près de la prise téléphonique.)

Erreur Communication E/S Expansion 4

Appuyer sur le bouton "Reset" de la carte Expansion IO 4. (Petit bouton près de la prise téléphonique.)

Température Salle Pompe Basse

Mettre un cavalier entre l'entrée Température de la salle de pompe basse et la Mise à la Terre. (Voir Schéma électriques pour plus de détails.)

Soupape Principale Ouverte

Mettre un cavalier entre l'entrée Soupape Principale Ouverte et la Mise à la Terre. (Voir Schéma électriques pour plus de détails.)

Pompe en Demande

Ouvrir la line de pression pour simuler une baisse de pression. Le moteur devrait démarrer et un avertissement Pompe en Demande devrait apparaitre.

Seuil de départ invalide

Il faut être connecter pour modifier ces paramètres. Appuyer sur le bouton Configuration (Sur la membrane). Changer le seuil de départ à 0. (Note: Le moteur va démarrer.)

Échec démarrage pneumatique

Déconnecter le connecteur du relais TB6. Déconnecter les cables moteurs #1, #9, #10 et #12. (Voir Schéma électriques pour plus de détails.) Commencer une séquence de démarrage (Exemple: Retirer le cavalier Démarrage Automatique à Distance). Attendre jusqu'à la fin de la séquence.

Échec démarrage Hydraulique

Déconnecter le connecteur relais TB6. Déconnecter les cables engins #1, #9, #10 et #12. (Voir Schéma électriques pour plus de détails.) Commencer une séquence de démarrage (Exemple: Retirer le cavalier Démarrage Automatique à Distance). Attendre jusqu'à la fin de la séquence.

Patents

Country	Title	Grant No
CA	Mechanical activator for contactor	2741881
US	Mechanical activator for contactor	US8399788B2
CA	Mechanical activator for electrical contactor	165512
CA	Mechanical activator for electrical contactor	165514
US	Mechanical activator for electrical contactor	D803794
US	Mechanical activator for electrical contactor	Patent pending
EP	Mechanical activator for electrical contactor	002955393- 0001/2
AE	Mechanical activator for electrical contactor	Patent pending
AE	Mechanical activator for electrical contactor	Patent pending
CA	Fire pump digital operator	163254
US	Fire pump digital operator interface	D770313
AE	Fire pump digital operator interface	Patent pending
EP	Fire pump digital operator interface	002937250-0001
CA	System and method for detecting failure in a pressure sensor of a fire pump system	Patent pending
US	System and method for detecting failure of a pressure sensor in a fire pump system	Patent pending

TORNATECH MODÈLE GFD CONTROLEUR DE POMPE DIESEL INCENDIE TEST DE PRÉ-RÉCEPTION DE TERRAIN LISTE DE CONTRÔLE

LISTE DE CONTROLE				
À noter : Ce document devrait être une indication officielle servant à savoir si l'installation et la condition				
géné	érale de l'équipement sont adéquat pour un test d'acceptation sur de terrain. Ce docun	nent devra	ait aussi	
aider le responsable de l'exécution du test d'acceptation de terrain à prendre la décision d'effectuer ou non				
le test d'acceptation de terrain de l'équipement.				
Che	ck-List d'installation :	OUI	NON	
1	Vérifier que la plaque signalétique du contrôleur de pompe d'incendie correspond à la tension CA disponible et à la tension DC de démarrage du moteur.			
2	Inspection visuelle portant sur tout dégât à l'extérieur du contrôleur. Vérifier que le boîtier, la sonnerie d'alarme, le commutateur de sélecteur, la membrane et l'affichage ne sont pas endommagés.			
3	Vérifier que le contrôleur de pompe d'incendie a été installé en offrant vue sur la pompe et le moteur.			
4	Vérifier que le contrôleur de pompe d'incendie a été installé à pas moins de 12 pouces du sol de la salle de mécanique.			
5	Vérifier que tous les raccordements électriques au contrôleur de pompe d'incendie sont faits en utilisant des gaines et des connecteurs étanches.			
6	La porte du contrôleur de pompe d'incendie ouverte, procéder à une inspection visuelle quant à la présence de copeaux de forage, de saletés ou d'objets étrangers au fond du boîtier, de fils débranchés, de composantes cassées et vérifier la qualité du travail général réalisé par l'électricien.			
7	Vérifier qu'une tension CA correcte est fournie au contrôleur en procédant à une lecture de la tension aux bornes L1 & N (120V) ou L1 & L2 (220-240).			
8	Vérifier que les branchements de borne entre Le contrôleur de pompe d'incendie et le moteur (1 à 12 et 301,302,303,304,305,310,311,312) sont faits correctement.			
9	Vérifiez que le câblage des bornes # 6, # 8 (batteries) et # 11 (masse) est de la taille de mesure appropriée. Voir étiquette dans le contrôleur.			
10 Vérifier que la mise à la terre du contrôleur de pompe d'incendie est correcte.				
Che	ck-List de mise sous tension initiale :	OUI	NON	
1	Vérifier que le commutateur de sélecteur est dans la position "OFF"			
2	La porte du contrôleur de pompe à incendie ouverte, tourner sur "ON" les disjoncteurs CB2 et CB3 (DC) puis CB1 (CA). Cette séquence est très importante.			
3	Fermez la porte du contrôleur de pompes à incendie (puis l'interrupteur d'isolement si la poignée extérieure est présente). Vérifiez sur la page d'accueil du ViZiTouch que la tension de batterie correcte apparaît.			
4	Placer le commutateur de sélecteur en position "MANUEL". Vérifier qu'aucune alarme n'est affichée à l'écran.			
5	Placer le commutateur de sélecteur en position "AUTO". Vérifier qu'aucune alarme n'est affichée à l'écran.			
Che	ck-List de démarrage manuel et automatique :	OUI	NON	
1	Placez le sélecteur en position "manuel".	ļ		
2	Vérifier le démarrage du moteur en appuyant sur le bouton membrane "Lancement manuel Batterie # 1".			
3	Arrêter le moteur en plaçant le commutateur de sélecteur en position "OFF".			
4	Vérifier le démarrage du moteur en appuyant sur le bouton membrane "Lancement manuel Batterie # 2".			
5	Arrêter le moteur en plaçant le commutateur de sélecteur en position "OFF".			
6	Fixer les réglages du seuil de départ et d'arrêt en suivant le guide de démarrage rapide ou en vous référant à la documentation ViZiTouch. Vous devez être connecté pour modifier ces réglages. Vérifier le démarrage automatique en baissant la pression de système sous le réglage du seuil de départ (Cut-In).			
7	Arrêter le moteur en appuyant sur le bouton-poussoir "Stop". Note: Le moteur ne s'arrêtera que si la pression de système est au-dessus du réglage de coupure (Cut-Out)			

Contrôleur Tornatech S / N:				
Adresse d'installation:				
Liste de contrôle terminée?Oui Non				
Liste de contrôle remplie par:				
Compagnie:				
Date:				
Témoigné par:				
Commentaires:				
	_			
	_			
	_			
	_			
	_			

Americas Tornatech Inc. (Head Office) - Laval, Quebec, Canada Tel.: +1514 334 0523 Toll free: +1800 363 8448

Europe

Tornatech Europe SPRL - Wavre, Belgium Tel.: + 32 (0) 10 84 40 01

Middle East Tornatech FZE - Dubai, United Arab Emirates Tel.: + 971(0) 4 887 0615

Asia

Tornatech Pte Ltd. - Singapore Tel.: + 65 6795 8114 Tel.: + 65 6795 7823



www.tornatech.com